

Manuale tecnico



348



Ferrari DIRECT LINE

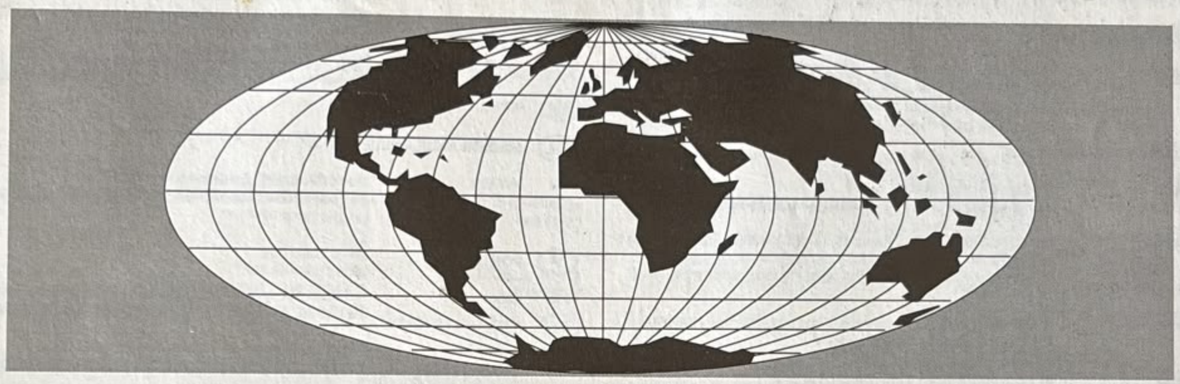
Ferrari

Organizzazione di vendita e assistenza


BECKER


pe
ania, Norway, Sweden, UK
in, Luxembourg, Netherlands,
ugal, Spain
atia, Czech Republic, Greece,
egro, Romania, San Marino,
City
SOUND
TEL
CD
RADIO
NAVI
ON
INFO
BECKER INDIANAPOLIS PRO
4Hero
Another Day
Mod
Rpt Rnd
NAVTEQ
ON BOARD
Navigation CD
Becker Indianapolis
Becker Indianapolis Pro
Version 6.0
BECKER
No part, content or result of this compact disc may be reproduced, stored in a retrieval system and or transmitted in any form or by any means without the prior written consent of NAVTEQ.
HARMAN/BECKER Automotive Systems GmbH · © 2008 Innovative systems GmbH. All rights reserved.

Hinweise für Navigation ohne Geschwindigkeitssignal	Seite 2 - 4	D
Notes on navigation without a speed signal	Page 5 - 7	GB
Indications de navigation sans signal de vitesse	Page 8 - 10	F
Indicazioni per la navigazione senza segnale di velocitŕ	Pagina 11 - 13	I
Indicaciones para la navegación sin señal de velocidad	Página 14 - 16	E
Indicaçőes para a navegação sem sinal de velocidade	Página 17 - 19	P
Instructies voor navigeren zonder snelheidssignaal	Pagina 20 - 22	NL
Henvisninger vedrřrende navigation uden hastighedssignal	Side 23 - 25	DK
Anvisningar för navigering utan hastighetssignal	Sidan 26 - 28	S
Wskazówki dotyczące korzystania z nawigacji bez sygnału prędkości	Stronie 29 - 31	PL
Informace pro navigaci bez signálu rychlosti	Strana 32 - 34	CZ
Útmutatás a sebességi jel nélküli navigációhoz	Oldal 35 - 37	H
Informácie pre navigáciu bez signálu rýchlosti	Strane 38 - 40	SK
Navodilo za navigacijo brez signala za hitrost	Stran 41 - 43	SLO



SERVICE

79

BECKER



Bedienungsanleitung/
Einbauanleitung
Operation Guide/
Installation Guide
Mode d'emploi/
Instructions de montage

Indianapolis



BECKER



Istruzioni per l'uso/
Istruzioni per il montaggio
Manual de usuario/
Instrucciones de montaje
Manual de instruções/
Instruções de montagem

Indianapolis



BECKER



Gebruiksanwijzing/
Montagehandleiding
Betjeningsvejledning/
Monteringsvejledning
Bruksanvisning/
Monteringsanvisning

Indianapolis



BECKER

Garantie für 24 Monate

BECKER

Warranty for 24 months

Die Firma Harman/Becker Automotive Systems (Becker Division) GmbH, Becker-Göring-Str. 16, 76307 Karlsbad, gewährt eine räumlich unbegrenzte Garantie von 24 Monaten für BECKER-Geräte, beginnend mit dem Tag der Ablieferung an den Endkunden (Käufer).

Im Rahmen der Garantie werden Funktionsmängel unentgeltlich beseitigt, soweit sie nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, und zwar nach unserer Wahl durch Mängelbeseitigung oder durch Lieferung eines neuen Gerätes. Beanstandungen müssen vom Käufer unter Vorlage der vollständig ausgefüllten Garantiekarte oder ersatzweise des Kaufvertrages des Erstkäufers unverzüglich nach Feststellung angezeigt werden.

Die Garantie verjährt in 24 Monaten; weder die Anzeige noch die Nacherfüllung bewirken eine Verlängerung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, fehlerhaften Einbau des Gerätes, unsachgemäße Entstörung des Fahrzeugs, statische Aufladung oder mechanische Beschädigung entstanden sind.

Bei Reparaturen oder Eingriffen seitens des Käufers oder unbefugter Dritter sowie bei eigenmächtiger Änderung der Garantiekarte erlischt der Garantieanspruch.

Zu Reparaturen sind nur die vom Hersteller ausdrücklich ermächtigten Personen und Servicestellen oder der Hersteller selbst berechtigt.

Neben der vorliegenden Garantie stehen dem Käufer die gesetzlichen Mängelansprüche zu, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

Harman/Becker Automotive Systems (Becker Division) GmbH, Becker-Göring-Str. 16, 76307 Karlsbad, provides a world-wide, 24 month warranty for BECKER units, beginning on the day of delivery to the final customer (buyer).

Within the framework of the warranty, functional defects will be eliminated free-of-charge, provided that these can be shown to be the result of material or manufacturing faults and this shall be effected either by elimination of the fault or by provision of a new unit, at the discretion of manufacturer. Warranty claims must be registered by the buyer immediately after defects are discovered and must be accompanied by the fully completed warranty card or, alternatively, by the initial buyer's purchase contract.

The warranty expires after 24 months; neither warranty claims nor fulfilment shall effect an extension of the warranty period.

Faults resulting from improper handling, incorrect installation of the unit, improper noise suppression of the vehicle, static charge or mechanical damage are excluded from the warranty.

The warranty is invalidated in the case of repairs or tampering on the part of the buyer or unauthorised third parties as well as by unauthorised alterations to the warranty card.

Repairs may only be performed by persons and service centres expressly authorised by the manufacturer or by the manufacturer himself.

This warranty does not affect or restrict the legal warranty rights of the buyer.

Wichtig!

Ein Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, wenn diese Garantiekarte beim Kauf des Gerätes vom Verkäufer ordnungsgemäß ausgefüllt wird.

1432346

Gerätetyp/Model

Serienbezeichnung/Gerätenummer
Serial Mark/Set number

Verkäufer/Sales agent

Verkaufsdatum
Purchase date

Stempel und Unterschrift
Stamp and signature

Important!

A warranty claim can only be accepted if this warranty ticket is duly filled out by the seller at the time of purchase.

Name / name / nom

Vorname / prename / prenom

Straße / street / rue

PLZ/Ort / address / adresse

Telefon / phone / téléphone

e-mail

Geräte-Nr. / Serial No / Numéro d'appareil (siehe / see / voir Code Card)

BE _____ X _____

1586.394

HARMAN/BECKER
Automotive Systems GmbH
Sales & Export (SX)
Postfach 2260
76303 Karlsbad, Germany

NAVTEQ

NAVTEQ B.V.

END USER LICENSE AGREEMENT

LIZENZVERTRAG FÜR ENDBENUTZER

CONTRAT DE LICENCE POUR L'UTILISATEUR FINAL

CONTRATTO DI LICENZA ALL'UTENTE FINALE

GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST MET EINDGEBRUIKERS

CONTRATO DE LICENCIA CON USUARIOS FINALES

LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE

CONTRATO DE LICENCIAMENTO DE UTILIZADOR FINAL

SLUTBRUGER LICENSAFTALE

D A **Becker Serviceline**
Haben Sie Fragen zu Ihrem Navigationssystem, möchten Sie Informationen zur CD-ROM? Fragen zum Navigationssystem beantworten wir Ihnen unter
Tel.: +49 (0) 72 48 - 71 15 07 • +49 (0) 72 48 - 71 17 77

CH Schweiz Tel. 0900-71 13 11 (1,50 SFR/min.)

F **Ligne téléphonique d'assistance Becker**
Si vous avez des questions concernant votre système de navigation ou si vous souhaitez un complément d'informations sur le CD-ROM, n'hésitez pas à nous appeler au numéro suivant :
Tel. 0 825 094 966 (0,15 €/min.)

I **Servizio Line Becker**
Avete delle domande da fare riguardo il vostro sistema di navigazione, desiderate delle informazioni a proposito del CD-ROM? Rispondiamo volentieri alla vostre domande sul sistema di navigazione al numero telefonico: 0522-30 72 00

NL **Becker Servicelijn**
Niederlande Tel. 0900-2 35 23 25 (0,35 €/min.)

E **Becker Serviceline**
Tiene Vd. alguna pregunta concerniente al sistema de navegación? Desea obtener informaciones sobre el CD-ROM? Respondemos a sus preguntas sobre el sistema de navegación bajo el n° de tel.: 902-19 42 81

GB **Becker Serviceline**
Do you have any questions regarding your navigation system?
Would you like to have information's of your CD-ROM?
Answers you will get under telephone number: 01 21-5 22 55 58

BECKER

HAGO 05/2003



n oder einem plötzlichen Bremsmanöver nicht lösen kann.

rfolgen.
mit Sonnenschutz-Verglasung (Metallbedampfung bzw. Metallfolie
M, SIGLA, KOOL-OF, SUNGATE, usw.) und Fahrzeugen mit eng-

ie Sicht in alle Richtungen hat und nicht durch die Scheibenwischer
und Dach sollten so weit als möglich vermieden werden.
ssig.
sig.
Fahrzeug verlaufen.
onssystem zur Antenne verlegt werden. Die Kabelreserve sollte direkt

ugkonsole unter der Windschutzscheibe an den Einbauplatz kleben.

AG 14...



G 14







D Die Daten auf
Update, um ein
wird auch die S

GB The data on the
for an optimal

F Les données su
procéder à une
Le logiciel du s

I I dati sul CD d
funzione del ve
Eseguendo un

E Los datos que
el buen funcio
actualización,

P Os dados do C
(Update) regu
o software do

NL De gegevens c
om een optim
systeemsoftwa

DK Dataene på na
opdateringer
aktualisteret.

S Vi går regelbu
att det är gara
programvara.

CZ Data na navig
aby se zaručil
i software sys

H A navigációs
optimális mű

SK Údaje na nav
optimálnej či

Tessera di garanzia e piano di manutenzione



8 CILINDRI
CYLINDERS
CYLINDRES
ZYLINDER

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO - PLEASE WRITE IN CAPITAL LETTERS - PRIERE ECRIRE EN CARACTERE D'IMPRIMERIE - BITTE IN BLOCKSCHRIFT SCHREIBEN

TESSERA DI GARANZIA – WARRANTY CARD – CARNET DE GARANTIE – GARANTIEKARTE

Modello - Model - Modèle - Modell

Ferrari 348 TS

Telaio N. / V.I.N. / Chassis N. / Fahrgestell Nr.: ZFFKA36B000094986

Motore N. / Engine No. / Moteur N. / Motor Nr.: 32318

Concessionario o Importatore - Importer - Importateur - Importeur

FERRARI DEUTSCHLAND GMBH -2-

Proprietario – Owner – Propriétaire – Fahrzeughalter

[redacted]

Stato – State – Etat – Staat

Data di consegna ed inizio garanzia
Delivery date and warranty start
Date de livraison et début de la garantie
Übergabedatum und Garantiebeginn

Giorno / Day / Jour / Tag	Mese / Month / Mois / Monat	Anno / Year / Année / Jahr
28	01	93

Ferrari
AUTOHAUS ULRICH GMBH
Schmidtstraße 51 · 6000 Frankfurt/M.
Telefon 069/73 50 24/73 50 25

- Si attesta che tutte le operazioni elencate nelle verifiche pre-consegna (compresa la prova su strada) sono state eseguite e che la presente vettura è in condizioni idonee per essere venduta come nuova.
- I do hereby certify that all the items listed on the pre-delivery form (road test included) have been performed and that this vehicle is in proper condition for new car sale.
- Nous certifions que toutes les opérations incluses dans les vérifications d'avant livraison (y compris l'essai sur route) on été effectuées et que ce véhicule et en conditions conformes pour la vente d'un véhicule neuf.
- Es wird bestätigt, daß alle Übergabedurchsichten durchgeführt worden sind (Probefahrt inbegriffen) und, dass dieses Fahrzeug die Verkaufsbedingungen als Neuwagen erfüllt.

Data/Date
Date/Datum 28. 1. 93

Venditore/Salesman
Vendeur/Händler

Nome - Name - Nom - Name

Firma - Signature - Signature - Unterschrift

Ferrari
AUTOHAUS ULRICH GMBH
Schmidtstraße 51 · 6000 Frankfurt/M.
Telefon 069/73 50 24/73 50 25

Io sottoscritto dichiaro che accetto i termini della garanzia Ferrari contenuti nel presente libretto. Nel prendere in consegna la presente vettura che ho ispezionato trovandola in condizioni soddisfacenti ha ricevuto una Tessera di garanzia e Piano di Manutenzione, un libretto di Uso e Manutenzione, un libretto Organizzazione di Vendita e Assistenza, una borsa attrezzi.

I do hereby certify that I agree to the terms and conditions of the Ferrari warranties contained in this booklet. While taking delivery of this car, which I have inspected and appears to be in satisfactory condition. I have received a copy of the Owner's Warranty and Service Book, Owner's Manual, Service Organization Booklet and tool Kit.

Je soussigné déclare d'accepter les termes et conditions de la garantie Ferrari contenus dans ce Carnet. Au moment de la livraison du véhicule que j'ai examiné et qui apparaît en bonnes conditions, il a été remis au soussigné: un Carnet de garantie et d'Entretien, une notice d'Entretien, un livret Organisation de Vente et de Service et une trousse pourte outils.

Ich Unterzeichneter akzeptiere die Garantiebestimmungen der Fa. Ferrari, die im Buch näher beschrieben sind. Dem Unterzeichnenden, der das besichtigte Fahrzeug in einem zufriedenstellenden Zustand übernommen hat, wurden die Garantie - Bescheinigungen, eine Gebrauchtsanleitung, ein Kundendienst heft für Wartungs- und Verkaufsstellen und das Werkzeug - paket ausgehändigt.

Data - Date - Date - Datum 28. 1. 93

Firma del proprietario - Owner's signature - Signature du propriétaire - Unterschrift des Kunden

348	Mondial t	TAGLIANDO GRATUITO - 1000 ÷ 1500 Km
●	●	Sostituire l'olio motore e filtro
●	●	Controllare il livello olio cambio/differenziale
●		Controllare la tensione delle cinghie alternatore e compressore aria condizionata
	●	Controllare la tensione delle cinghie alternatore , pompa idroguida e compressore aria condizionata
●	●	Controllare collegamenti accensione
●	●	Controllare tubi e collegamenti impianto raffreddamento
●	●	Controllare tubazioni e collegamenti impianto iniezione
●	●	Serrare le viti, la bulloneria (incluso quella dell'impianto di scarico), i raccordi e le fascette in genere
●	●	Controllare la carburazione e il livello delle emissioni.
●	●	Controllare tubazioni e collegamenti impianto iniezione aria secondaria (Vetture con catalizzatori)
●		Controllare il livello liquido freni e frizione (eventuale spurgo)
	●	Controllare il livello liquido freni, frizione e idroguida (eventuale spurgo)
●	●	Ispezionare l'impianto freni: tubi, calipers, collegamenti; Verifica efficienza spie sul cruscotto
●	●	Controllo dischi e pastiglie freni; eventuale pulizia
●	●	Controllare il giuoco del pedale freno (vetture senza ABS)
●	●	Verificare funzionamento del freno a mano (regolare se necessario)
●	●	Controllare le articolazioni delle sospensioni anteriori e posteriori e loro serraggio
●	●	Controllare gli organi di direzione, la protezione degli snodi, le cuffie sulla cremagliera, sulle leve dello sterzo e sui semiassi
●	●	Serrare viti e bulloneria in genere delle parti di carrozzeria
●	●	Controllare e lubrificare comandi e registri in genere, cerniere, porte e cofani
●	●	Controllare il corretto funzionamento e fissaggio dei sedili e cinture di sicurezza
●	●	Batteria: controllare le condizioni di carica, le connessioni e il livello elettrolito
●	●	Eseguiti i lavori, controllare lo stato dei pneumatici, la loro pressione, gli indicatori sul cruscotto, le luci e gli stop, quindi provare la vettura in strada
●	●	Controllare dopo la prova su strada il serraggio delle ruote

Si attesta che tutte le operazioni relative al Tagliando Gratuito (Km. **1.000 ÷ 1.500**) sono state eseguite.
I do hereby certify that all the items on the **600 ÷ 1.000** Miles Free Service Coupon have been performed.
Nous certifions que toutes les opérations dont à ce Coupon Gratuit (Km. **1.000 ÷ 1.500**) ont été effectuées.
Es wird bestätigt, daß alle Arbeiten für den Kostenlosen Coupon (**1.000 ÷ 1.500** Km) durchgeführt worden sind.

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Ferrari
AUTOHAUS ULRICH GMBH
Schmidtstraße 51 · 6000 Frankfurt/M.
Telefon 069 / 73 50 24 / 73 50 25

Data 23.2.93
Date
Date
Datum

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
10.000 km / 6,250 miles

Data - Date - Datum 27.06.94

Km - Mileage - Km-Stand 7.800

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Ferrari
AUTOHAUS ULRICH GMBH
Schmidtstraße 51 · 6000 Frankfurt/M.
Telefon 06 / 73 50 24 / 73 50 25

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
20.000 km / 12,500 miles

Data - Date - Datum

Km - Mileage - Km-Stand

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

- LE OPERAZIONI DA ESEGUIRE SONO ELENCATE SULL'APPOSITO PIANO CONTENUTO NEL MANUALE TECNICO
- THE NECESSARY OPERATIONS TO BE PERFORMED ARE INDICATED IN THE MAINTENANCE SCHEDULED OF THE TECHNICAL MANUAL
- LES OPÉRATIONS À ÉXÉCUTER SONT INDIQUÉES DANS LE PLAN D'ENTRETIEN CONTENU DANS LE CARNET DU MANUEL TECNIQUE
- DIE DURCHZUFÜHRENDEN ARBEITEN SIND AUS DEM TECHNISCHEN HANDBUCH ZU ENTNEHMEN

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
30.000 km / 18,750 miles

Data - Date - Datum: 14/6/99.

Km - Mileage - Km-Stand: 30210

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

C. DE SALAMANCA, S.A.
Ctra. de Cádiz, Km. 171
Teléfs. 952 78 52 50 - 952 78 52 54
Fax: 952 78 03 66
SAN PEDRO DE ALCANTARA (Málaga)

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
40.000 km / 25,000 miles

Data - Date - Datum: 15.M.2003

Km - Mileage - Km-Stand: 41495 mit Inspektion.

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Autohaus Sachio GmbH
Tel 09302 93308 Fax 93230

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

- LE OPERAZIONI DA ESEGUIRE SONO ELENCATE SULL'APPOSITO PIANO CONTENUTO NEL MANUALE TECNICO
- THE NECESSARY OPERATIONS TO BE PERFORMED ARE INDICATED IN THE MAINTENANCE SCHEDULED OF THE TECHNICAL MANUAL
- LES OPÉRATIONS À ÉXÉCUTER SONT INDIQUÉES DANS LE PLAN D'ENTRETIEN CONTENU DANS LE CARNET DU MANUEL TECNIQUE
- DIE DURCHZUFÜHRENDEN ARBEITEN SIND AUS DEM TECHNISCHEN HANDBUCH ZU ENTNEHMEN

Zahnriemen gewechselt

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
50.000 km / 31,250 miles

Data - Date - Datum: 05.01.2007

Km - Mileage - Km-Stand: 44128

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

ZENDER EXKLUSIV-AUTO
Ferrari Vertragshändler
D 53211 Mülheim - Kärlich, Postfach
D 56218 Mülheim - Kärlich, Florinstraße
Tel. 0261 / 2860 · Fax 0261 - 286109 / 23008
www.zender.de

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
60.000 km / 37,500 miles

Data - Date - Datum: 18.11.13

Km - Mileage - Km-Stand: 63254

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Eberlein Ferrari Kassel
LEIPZIGER STRASSE 284 · D-34123 KASSEL
TELEFON +49 (0) 5 61 - 51 19 7 - 0
WWW.FERRARI-EBERLEIN.DE
FERRARI & CLASSICHE VERTRAGSPARTNER

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Zahnriemen erneuert

- LE OPERAZIONI DA ESEGUIRE SONO ELENCATE SULL'APPOSITO PIANO CONTENUTO NEL MANUALE TECNICO
- THE NECESSARY OPERATIONS TO BE PERFORMED ARE INDICATED IN THE MAINTENANCE SCHEDULED OF THE TECHNICAL MANUAL
- LES OPÉRATIONS À ÉXÉCUTER SONT INDIQUÉES DANS LE PLAN D'ENTRETIEN CONTENU DANS LE CARNET DU MANUEL TECNIQUE
- DIE DURCHZUFÜHRENDEN ARBEITEN SIND AUS DEM TECHNISCHEN HANDBUCH ZU ENTNEHMEN

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
70.000 km / 43,750 miles

Ölwechsel mit Filter
Castrol Edge 10W60

Data - Date - Datum: 7. 4. 2017

Km - Mileage - Km-Stand: 65.697 km

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Autohaus
Barthel GmbH
Renault Vertragshändler
Ferdinand-Porsche-Str. 24
51149 Köln (Porz-Ell)
Tel. 02203 9002 - 0

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
80.000 km / 50,000 miles

SHELL HELIX
10/W 60

Data - Date - Datum: 03.05.2022

Km - Mileage - Km-Stand: 67562 Km

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Mietwerkstatt Overath
Devid Kreate
Diepenbroich 20 51491 Overath
Tel. 0 22 06 / 90 25 59 11
Fax: 0 22 06 / 90 25 59 12
info@mietwerkstatt-overath.de

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

- LE OPERAZIONI DA ESEGUIRE SONO ELENCATE SULL'APPOSITO PIANO CONTENUTO NEL MANUALE TECNICO
- THE NECESSARY OPERATIONS TO BE PERFORMED ARE INDICATED IN THE MAINTENANCE SCHEDULED OF THE TECHNICAL MANUAL
- LES OPÉRATIONS À ÉXÉCUTER SONT INDIQUÉES DANS LE PLAN D'ENTRETIEN CONTENU DANS LE CARNET DU MANUEL TECNIQUE
- DIE DURCHZUFÜHRENDEN ARBEITEN SIND AUS DEM TECHNISCHEN HANDBUCH ZU ENTNEHMEN

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
90.000 km / 56,250 miles

Data - Date - Datum 13.04.2023

Km - Mileage - Km-Stand 67733

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Inspektion mit Zahnriemenwechsel
11L Shell Ferrari 10W60

D.C. Sportwagen
Ferrari-Spez.
Im Gewerbegebiet Pesch 61
50767 Köln
Tel.: 0221-34 66 50 90.

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
100.000 km / 63,500 miles

Data - Date - Datum

Km - Mileage - Km-Stand

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

- LE OPERAZIONI DA ESEGUIRE SONO ELENCATE SULL'APPOSITO PIANO CONTENUTO NEL MANUALE TECNICO
- THE NECESSARY OPERATIONS TO BE PERFORMED ARE INDICATED IN THE MAINTENANCE SCHEDULED OF THE TECHNICAL MANUAL
- LES OPÉRATIONS À ÉXÉCUTER SONT INDIQUÉES DANS LE PLAN D'ENTRETIEN CONTENU DANS LE CARNET DU MANUEL TECNIQUE
- DIE DURCHZUFÜHRENDEN ARBEITEN SIND AUS DEM TECHNISCHEN HANDBUCH ZU ENTNEHMEN